

# Preparatoria de Corvallis

UNA TRADICIÓN DE EXCELENCIA, PREPARACIÓN PARA EL FUTURO



Saludos,

Es un gran año para ser un Espartano. He escuchado más de una vez lo bueno que ha sido el principio del año escolar. Aquí tienen algunos de los puntos importantes:

**La Asistencia ha mejorado** – Nuestra asistencia en general para este año es 94.09%. Esto es un aumento desde el año pasado y una buena señal que podremos cumplir con nuestra meta para la asistencia este año. Sabemos que los estudiantes aprenden mejor cuando están en clase, por eso les agradecemos su ayuda para que todos nuestros estudiantes aprendan.

**Éxito increíble en los deportes de otoño** – Nuestro equipo de niñas de fútbol llegó en primer lugar en la liga y fueron campeones de la liga. Nuestro equipo de niños de fútbol perdió solamente el juego contra Woodburn y llegó en segundo lugar en la liga. Nuestros equipos de niñas y niños de pista y campo llegaron en 2do lugar en la liga. Nuestro equipo de vóleybol llegó en 5to lugar en la liga. Tuvimos algunos individuos que se destacaron con honores en la liga, pero nuestro mayor éxito la manera en que nuestros estudiantes trabajaron para conseguir éxito y alcanzar su meta como equipo.

**En las artes** – veinticuatro estudiantes de la Banda de CHS pudieron hacer una audición y asistir a la Clínica de Bandas Internacional de Oeste en Seattle el fin de semana del 21 – 24 de noviembre. Más de 2000 estudiantes de banda de toda la región del oeste hicieron audiciones este año para poder conseguir una de las cuatro bandas de honor de 165 miembros. Las bandas serán dirigidas por compositores de todo el mundo. Nuestro concierto del coro de otoño fue un éxito. Nuestros coros son una imagen de nuestra escuela, diferentes colores, trasfondos, fuerzas, pero el sonido era maravilloso. Nuestros estudiantes de teatro hicieron “School Daze” y una colección de actos dirigidos por estudiantes que presentaron durante los almuerzos. Hay tantas maneras de destacarse en CHS!

**Ambiente en la escuela** – Tuvimos una visita del Departamento de Educación del estado de Oregon para determinar cómo nuestros estudiantes tienen acceso a los recursos para programas de educación técnica y profesional. Durante esta visita, ellos entrevistaron a varios estudiantes de diferentes trasfondos para determinar el ambiente en nuestra escuela. Nuestra escuela recibió elogios de los evaluadores como escuela ya que rara vez tenían una experiencia tan positiva con estudiantes y maestros. Hablaron de las relaciones entre los estudiantes y los maestros, pero se sorprendieron al ver las relaciones entre los estudiantes. Los estudiantes dijeron que pedirían ayuda a los estudiantes mayores y que la recibirían. Los evaluadores mencionaron que nunca habían tenido estudiantes que dijeran que otros estudiantes serían un recurso para ayudarles y dijeron que era un elemento del ambiente escolar que consideraban un aspecto positivo.

Ahora que llegamos al invierno, hay nuevos retos y oportunidades. Muchos grupos y culturas diferentes celebran las fiestas durante esta época y, para algunos, es un tiempo de reflexión y alegría. Sin embargo, para otros, estos son tiempos difíciles con recuerdos de personas que han perdido, tratando de hacer demasiado, o simplemente tratando de adaptarse a los días más cortos y a la lluvia. Saque tiempo para hablar con sus estudiantes y pregúnteles cómo se sienten, escúchelos y déjelos compartir. Tenemos estudiante que son increíbles en esta escuela pero muchos necesitan nuestro apoyo. Si podemos ser de ayuda en cualquier manera déjenos saber. Otro asunto de importancia: nuestra persona de Asistencia estará fuera de la oficina hasta después de las vacaciones de invierno. Por favor, continúe llamando al 757-5888 para las ausencias y sea paciente mientras tratamos de servirle eficientemente.

—Gracias, Eric Wright

Diciembre 2008



Enero 2009

## En esta publicación?

Bienvenida del Sub Director .....	1-2
Enlace con los Padres .....	2
Horario para Advisor .....	2
Encuesta estudiantil .....	2
Consejo de Créditos Académicos ....	2
NUEVO Calendario en la Red .....	2
Más Allá de CHS .....	3
Requisitos relacionados con la Profesión .....	3
Transferencia de Escuelas .....	3
Fiesta de Toda la Noche para Seniors .	4
Información de graduación para los Seniors .....	4
Togas y Birretes .....	4
Asistencia .....	4
Deportes de Primavera .....	5
Aletas de Otoño .....	5
Estudiantes Japoneses.....	5
Club de Niños y Niñas .....	5
Nuevo SIS .....	6
Evaluación Dental GRATIS.....	6
Información sobre la Enfermería ....	6
Colecta de Regalos y Comida .....	6
Noticias de la biblioteca .....	
Calendario para diciembre.....	8
NUEVO Calendario para Enero .....	9

## Dates to Remember

### Diciembre

1-12	Colecta de Comida y Regalos
3	Spaghetti para la Comunidad
4	Almuerzo para los Maestros
9	Noche de Ayuda Financiera
11	Concierto de Invierno
16	Enlace con los Padres
18	Bienvenida

### 20 de diciembre al 4 de enero

VACACIONES DE INVIERNO

### Enero

15	Ceremonia de NHS
16	Evaluaciones dentales GRATIS
16	Fecha límite para transferirse de la escuela
19	NO HAY ESCUELA
20	Enlace con los Padres
22-23	FINALES
26-27	NO HAY ESCUELA

## Consejo de Créditos Académicos

*Por Danny Finnen, Consejero de la Preparatoria de Corvallis*

Cada año en el centro de consejería encontramos varios padres sorprendidos que su estudiante está en el mismo nivel que el año anterior. Los estudiantes de la preparatoria deben recibir cierto número de créditos para poder progresar al próximo nivel y mantener un progreso adecuado para graduarse. Muy a menudo, los estudiantes asumen que solo tienen que repetir la clase que han reprobado para poder graduarse. Esto puede ser cierto pero tiene consecuencias. Si un estudiante no tiene el número requerido de créditos para cada nivel - 6 créditos para Sophomore, 11 para Junior y 17 para Senior – los mantendrán en el mismo nivel. Esto interrumpe su plan académico de 4 años y limita el número de clases que pueden tomar, los estudiantes que no progresan están en el anuario en el nivel del año anterior. Esto puede ser particularmente vergonzoso y doloroso si ocurre justo antes de su año Senior ya que su foto estará en la sección de los Juniors. El departamento de Consejería continuará informando a los estudiantes sobre la importancia de sus créditos a través del Catálogo y el Manual de Estudiantes, advisor y orientación de estudiantes de 8vo grado. Comuníquese con nosotros al 757-5881 si desea más información.

## Distrito hará encuesta estudiantil para escuelas seguras y acogedoras

Durante los próximos dos meses, el Distrito de Corvallis hará una encuesta estudiantil como parte de una evaluación de diversidad e inclusión para determinar cuán seguras y acogedoras son nuestras escuelas. El proceso de evaluación también incluyó una encuesta de nuestros maestros y empleados que hicimos en la primavera y una encuesta de padres que hicimos en Septiembre y Octubre. Además de las encuestas, durante los próximos meses tendremos grupos de enfoque y un foro.

Estos proyectos son el resultado de un proceso de visión comunitaria llamado Visión Comunitaria para la Educación de Corvallis, hecho en el 2006-2007 en el que más de 1300 padres, empleados, estudiantes y miembros de la comunidad ofrecieron su opinión para poder formar una visión colectiva para las escuelas en Corvallis. En el otoño del 2007, la Junta de Directores del Distrito de Corvallis aprobó las recomendaciones para esta visión que incluía varias metas relacionadas con la diversidad e inclusión: Igualdad, Acceso y Preferencia Escolar; Perspectiva Global; Ambiente Seguro; Escuelas Acogedoras e inclusivas; e Idiomas. El informe completo está disponible en la red en [http://www.csd509j.net/district\\_information/school\\_board/CCVE\\_Final.pdf](http://www.csd509j.net/district_information/school_board/CCVE_Final.pdf).

Una vez la evaluación esté hecha, un equipo de padres, maestros, miembros de la comunidad y estudiantes creará un plan de diversidad e inclusión.

## Enlace con los Padres

El Almuerzo para los Maestros será el 4 de diciembre. la clase Senior patrocinará este evento a través de donativos de comida y dinero. Más información en el listserv o con Pat Collier en [rcollier@alum.mit.edu](mailto:rcollier@alum.mit.edu). La reunión mensual de los Padres será el 16 de diciembre a las 12:00 pm en el Salón de Banda de CHS. La agenda incluye a Cathy Wright que discutirá las clases de Advisor (frecuencia, qué se hace, razones y metas), Cindy Gullede describiendo el Programa de KidShare y cómo los padres pueden contribuir a esta causa, y finalmente, Julie Williams discutirá el Seminario para Sosténimiento. También, Dawn Granger presentará el informe del Administrador al principio de la reunión.

Venga y traiga sus preguntas! Para más información comuníquese con [alesia.duncombe@gmail.com](mailto:alesia.duncombe@gmail.com). Información sobre CHS de la oficina principal, el Centro de Más Allá de CHS, los maestros, y padres salen por correo electrónico a través del ListServ para los Padres. Inscríbese para este servicio al [http://www.csd509j.net/chs/Parents/PC\\_ListServ.htm](http://www.csd509j.net/chs/Parents/PC_ListServ.htm) o envíe un correo a [chsparentsmoderator@yahoo.com](mailto:chsparentsmoderator@yahoo.com).

## Nuevo Calendario en la Página de la Escuela

Gracias a una colaboración entre los padres y la escuela hemos creado un Calendario Principal en nuestra página en la red. Este calendario es un documento vivo que esperamos poder continuar mejorando con sus sugerencias. Incluye los eventos y deportes escolares con un hipervínculo para éstos. Añadiremos los eventos atléticos más tarde. Con esta edición del boletín empezaremos a incluir el calendario de cada mes. Puede ver el calendario vivo en la Red en [www2.corvallis.k12.or.us/chs/](http://www2.corvallis.k12.or.us/chs/) El clima puede afectar las fechas de los eventos deportivos, revise el calendario en la Red mientras hace planes. Si usted tiene ideas o sugerencias para nuestro calendario, comuníquese con Alesia, nuestra Presidenta de Enlace con los Padres, [alesia.duncombe@gmail.com](mailto:alesia.duncombe@gmail.com).

## Días con Horario para ADVISOR

Diciembre 3(*impar*), 11(*par*)

Enero 8(*par*), 14(*impar*), 22(*par*)

Febrero 5(*par*), 19(*par*), 25(*impar*)

Marzo 5(*par*), 11(*impar*), 19(*par*)

Abril 1(*impar*), 15(*impar*), 23(*par*), 29(*impar*)

Mayo 7(*par*), 13(*impar*), 21(*par*), 27(*impar*)

## Horario de (20) Minutos para ADVISOR

Bloque A	7:40 – 9:10
1er Recreo9	:10 – 9:15
Bloque B	9:20 – 10:50
Tiempo para cambio	10:50 - 10:55
<b>ADVISOR</b>	<b>10:55 – 11:15</b>
2do Recreo	11:15 – 11:20
Bloque C	11:25 – 12:55
Almuerzo	12:55 – 1:35
Bloque D	1:40 – 3:10

## Juntas del grupo "Enlace con los Padres"

**16 de diciembre**, 12:00 pm, Salón de Banda de CHS

**20 de enero**, 12:00 pm, Salón de Banda de CHS

**17 de febrero**, 7:00 pm, Salón 203

**17 de marzo**, 12:00 pm, Salón de Banda de CHS

**21 de abril**, 12:00 pm, Salón de Banda de CHS

**19 de mayo**, 12:00 pm, Salón de Banda de CHS

## Áreas/Transferencias de Asistencia Escolar – Proceso de Aplicación en el Internet

Solicitudes para transferencias dentro del Distrito para niveles 1-12 para el año escolar 2009-10 serán aceptadas por Internet entre el 1 de noviembre del 2008 y el 16 de enero del 2009. La solicitud en el Internet estará disponible después del 1ero de noviembre del 2008 en la página del Distrito en [www.csd509j.net](http://www.csd509j.net). Si usted no tiene acceso en su casa, tenemos servicio para el Internet gratis en las oficinas del Distrito, 1555 SW 35th St, o en la biblioteca pública de Corvallis. Solicitudes en español están disponibles en la oficina del Distrito y en las escuelas.

Cualquier transferencia pedida después de la fecha límite serán puestas en una lista de espera en el orden en que llegan y no serán procesadas hasta agosto cuando los Directores de cada escuela podrán determinar si hay espacio. Las familias deben matricularse en su escuela asignada hasta que reciban notificación que el cambio ha sido aprobado. Para más información o asistencia llame a la recepcionista del Distrito al 757-5811.

## Cambios para los Requisitos de Profesión

El 22 de octubre durante el periodo de Advisor los estudiantes recibieron instrucciones para poder entrar a CIS (El Sistema de Información de Profesiones), para empezar su portafolio. Es importante que todos los estudiantes empiecen su portafolio ya que es la manera en que sabemos si cumplen con los requisitos para la educación profesional. También hemos empezado actividades que deben ser hechas a cada nivel. Si usted ha visto la lista de nivel 7 al 12 no se asuste. Su estudiante tiene que hacer las actividades para cada año en la escuela y continuar desde ese punto. No estamos requiriendo que los estudiantes que han perdido actividades de años anteriores tengan que re-hacerlas. Estamos visitando los salones de clase para enseñar proyectos profesionales. Para los Freshman estamos visitando sus clases de inglés y de salud en uno de los semestres. Para los Sophomores visitaremos sus clases de Salud 1. Visitaremos a los Juniors en sus clases de Historia Americana. Cualquier estudiante que toma estas clases en el internet necesita visitarnos en persona. El resto de las actividades tomaran lugar en Advisor y una vez la actividad esté terminada nosotros la guardaremos como parte de su portafolio. Cada actividad explica como cumplir con el requisito.

Todas las actividades están listadas en la página del Distrito bajo "Favorites". La categoría es entre comillas "Career Learning". Las actividades están bajo cada nivel. Puede comunicarse con uno de nosotros si tiene preguntas.

**Scott Lasswell • 757-4737**

**Scott.Lasswell@corvallis.k12.or.us**

**Donna Keim • 757-5799**

**Donna.Keim@corvallis.k12.or.us**

## Más allá de CHS

Es muy divertido ver lo que algunos de nuestros estudiantes están haciendo. Esto sábado pasado cuando mire la banda de OSU reconocí a varios miembros que tocaban en la banda de CHS. Tocando la trompeta estaba Kazuki Tanaka y Brian McFadden. También, vi a Mike Beilstein, Aaron Mock, y Ashley Edmiston tocando el trombón y a Jonathan Zaworski tocando la tuba. Sean Hunter tiene un nuevo uniforme y se ve muy bien tocando los tambores.

## Consejo Escolar

El consejo escolar de CHS necesita un padre como miembro. El grupo se reúne una vez al mes, de 3:30-5:30PM y los miembros sirven un término de dos años. El consejo tiene maestros, estudiantes, y padres de CHS y es responsable de ser la voz de la comunidad de CHS enfocándose en mejorar la escuela y programas de desarrollo profesional. Si ustedes están interesados, llame a Sherry Faller a 757-5872 o envíe un correo a [sherry.faller@corvallis.k12.or.us](mailto:sherry.faller@corvallis.k12.or.us). Usted puede nominarse a sí mismo o a otra persona. Nuestra meta es listar los nombres en la papeleta del consejo e incluirlos en el boletín de marzo. Las papeletas estarán disponibles en la oficina también.

## BCHS - Events

**2 de diciembre** – Oregon State University Honors College visit – 11:15 AM - Inscríbese en Más allá de CHS

**3 de diciembre** – Aprendiz en Ciencia e Ingeniería, reunión informativa – 12:50AM (padres bienvenidos)

Esta es una excelente oportunidad para los Sophomores y los Juniors que tienen talento en las ciencias y matemáticas o la programación de computadoras que están buscando trabajo durante el verano. Además, los estudiantes pueden recibir crédito con esta oportunidad. Los salarios son aproximadamente \$1,000. Esto es una solicitud de dos partes.

**9 de diciembre** – noche de ayuda financiera – 7:00PM, Auditorio, un representante de OSU los ayudara a solicitar para recibir ayuda financiera y llenar el FAFSA. Tendrán información con relación a trabajos, becas, y otra ayuda financiera. Por favor, RSVP para saber cuánto interés hay.

**12 de diciembre** – Southern Oregon University – 9:30 AM -- Inscríbese en Más allá de CHS

**18 de diciembre** – Bienvenida para los Freshmen para conocer a nuestros Seniors. Galletas y jugo a la 1:00PM. Necesitamos galletas, platos de frutas, y bebidas. Si puede ayudar, envíe un mensaje a [Nancy.Shaffer@corvallis.k12.or.us](mailto:Nancy.Shaffer@corvallis.k12.or.us)





## Fiesta de Toda la Noche para Seniors

Puede comprar los boletos en cualquier momento durante el año. Solamente llena la forma, incluya un cheque y entréguelo a la Oficina o a Cindy Gullede. El precio es \$20.00 si lo compra antes de las Vacaciones de Primavera. Después de esa fecha el precio cambia a \$25.00. El último lugar para comprar boletos es en la puerta y el precio será \$30.00. Compre ahora y ahorre dinero, haga su cheque a nombre de CV/CHS SANP.

Nombre del estudiante \_\_\_\_\_

Escuela \_\_\_\_\_

Nombre del padre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

## Todavía necesitamos voluntarios

Se necesitan 130 voluntarios de cada escuela para poder tener una noche segura y exitosa. Reconocemos que el trabajo es un aspecto para nosotros, pero ofrecerse como voluntario por unas horas es una pequeña contribución que vale la pena para poder darles a nuestros Seniors la despedida que se merecen. Si usted puede ayudar comuníquese con Laurie Laney (LLstampmom@aol.com) al 758-6308 o Therese Dawley (ta@dawley-web.com) al 752-2856.

## Collages de Recuerdos

Padres de Seniors hagan sus planes! Busquen fotos que representan a sus estudiantes mientras crecían, durante sus años escolares, deportes y otras actividades con familia y amigos. Los Collages de Recuerdos se pondrán en exhibición en la Fiesta de Toda la Noche de los Seniors. Más detalles estarán en una carta en Marzo y Abril. Si tiene preguntas llame a AJ Campbell (ajcm4u@comcast.net) al 752-0799.

## Donativos

Los donativos son siempre aceptados! Envíe su cheque al "Corvallis Public Schools Foundation", PO Box 3509J, Corvallis, OR 97339-3509 o tráigalo a la Oficina del Distrito, al 1555 SW 35th St. Haga su cheque a nombre de Corvallis Public Schools Foundation. Por favor incluya una nota que indique "CV/CHS Senior All Night Party".



## Recaudando fondos para la Fiesta SANP

Usted todavía puede hacer una orden de las envolturas y regalos de Sally Foster en la red. Solo vaya a [www.sallyfoster.com](http://www.sallyfoster.com) y llene la ciudad y el estado. Cuando aparezca la pantalla elija CV/CHS SANP de todos los grupos de Corvallis que usan a Sally Foster. La fiesta de SANP recibe aproximadamente el 50% de las compras (sin incluir el franqueo). Si tiene preguntas hable con Brigid Allen (brigidwallen@comcast.net) al 753-8090.

## Togas y Birretes

Sus estudiantes Seniors deben haber ordenado ya sus togas y birretes y también deben haber revisado sus nombres para corregir errores. Si no lo han hecho, deben hablar con Mrs. Gullede en el Centro de Consejería. Empiece a pensar en el "collage" de su estudiante que estará en exhibición esa noche. Es una colección de fotos de su estudiante. También le pediremos que nos entregue unas fotos de su estudiante creciendo para incluirlas en nuestra presentación durante la cena de los Seniors al final del año. El segundo semestre viene y se va muy rápido; sugerimos que haga lo máximo posible de adelantado para evitar problemas de última hora.

## Asistencia

La Preparatoria de CHS necesita su ayuda para reportar las ausencias. Si su estudiante ha estado enfermo o estará ausente, comuníquese con la Oficina de Asistencia al 757-5888 lo más pronto posible. Si no llama, la computadora marcará a su estudiante ausente sin excusa. Después de 48 horas, las ausencias no pueden ser excusadas. Notas de padres no son aceptadas en lugar de una llamada.

Las ausencias pueden ser excusadas por un padre o guardián por enfermedad, enfermedad en la familia inmediata, invalidez o condición que requiere la presencia del estudiante, una emergencia familiar, razones religiosas o cualquier otra razón que la escuela considere apropiada (hasta 5 ausencias aceptadas por semestre). Los estudiantes de 18 años de edad pueden pedir que sus ausencias sean excusadas.

Anime a su estudiante a ir a todas sus clases; pero si pierde una clase, excuse la ausencia de una manera razonable llamando con la fecha, período ausente y deletree claramente el apellido del estudiante.

Continúa recibiendo llamadas del sistema automático? -aún después de haber llamado a la Oficina de Asistencia para excusar a su estudiante? Aunque usted haya llamado para excusar a su estudiante de un período específico, su estudiante puede haber perdido otra clase el mismo día, en cuyo caso el sistema automático da llamadas llamará debido a la clase que no ha sido excusada.

Póngase de acuerdo con su estudiante antes del comienzo del día escolar sobre citas médicas o cualquier otra cita. A menos que sea una emergencia - todas las notas serán puestas en los armarios de los estudiantes ya que evitamos enviar recordatorios a los estudiantes por que interrumpe las clases.

—Debbie Begin

## Haga sus planes para los deportes de primavera



Si usted tiene planes de participar en un deporte de primavera y no ha participado en ningún deporte de otoño o invierno, necesita un examen físico con su doctor. Los papeles necesarios están disponibles en la oficina de Deportes. Esto aplica a los estudiantes que no tienen un informe médico del año pasado. Si tiene preguntas busque respuestas ahora, no espere al último minuto. Empezaremos a aceptar atletas para la temporada de primavera el lunes 9 de febrero del 2009.



## Felicitaciones a todos los atletas de otoño

**Niñas de Pista y Campo** ganaron el Campeonato de Doble Liga; 2das en el Distrito y 5tas en el estado.

**Niños de Pista y Campo** fueron campeones del Distrito y 9enos en el estado.

*Los siguientes individuos recibieron reconocimiento de la conferencia para la temporada de Otoño:*

### Fútbol para Niñas

Jugadora del Año: McKenzie Redberg

Primer Equipo: Maddy Fisk; Madeline Thompson; McKenzie Redburg; Annie Spiegelberg

Segundo Equipo: Erin Flannery; Lani Penner; Taylor Helfand

Mención de Honor: Whitney Redberg; Brenna Sussman



### Fútbol para Niños

Primier Equipo: Ty Callahan; Andres Nieves-Bernal; Nick Creswick;

Segundo Equipo: Brian Cronk; Abraham Camacho; Banner Schafer

Mención de Honor: Zeit Cai; Chris Bolte

### Voleibol

Primer Equipo: Tamiko Perry

Segundo Equipo: Kirby Floyd

Mención de Honor: Megan Olayinka



### Fútbol Americano



Primer Equipo: Tonu Caspino (Defensivo); Vinnie Grosso (Defensivo);

Jason Martin (Defensivo); Jason Martin (Ofensivo); Dominic Wooten (Ofensivo)

Segundo Equipo: Dustin Shear (Ofensivo & Defensivo); Joe Challe

(Defensivo); Dominic Wooten (Kick Returner); Josh Woods (Ofensivo)

Tercer Equipo: Tonu Caspino (Ofensivo); Travis Weiland (Defensivo); Ross Orman (Place

Kicker & Quarterback); Spencer Huddleston (Ofensivo)

Mención de Honor: Cory England; Chase Patton; Adam Zweber

## Dan Finnen: Entrenador del Año!



## El Club de Niños y Niñas

- El Club después de la Escuela está abierto para todos los MIEMBROS, niveles 1-12, 2:45 p.m.–7:00 p.m.

Precio es \$25/año.

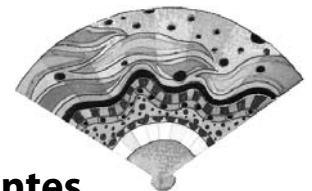
- **El Programa para Adolescente del Club** está abierto para todos los MIEMBROS en niveles 6-12 en los días que NO HAY ESCUELA, de 1-6 p.m. Las fechas para este mes son 22-23 y 29-31 de diciembre

- **El Club estará cerrado 25-26 de diciembre**, y el 1-2 de enero. Cerrará temprano a las 3:00 p.m. el 24 de diciembre.

- **Eventos Especiales:** Exhibición de Arte: 16-17 de diciembre. Dibujos de Medias: 12 de diciembre a las 4:45 p.m.

- **El Club está abierto los sábados** de 2-5 p.m., si nadie ha alquilado el edificio para el fin de semana.

- **Matricúlese** para todos los programas en la red [www.bgccorvallis.org](http://www.bgccorvallis.org).



## Estudiantes Japoneses

Uno que otro año, la Preparatoria de CHS invita a (25-26) estudiantes de preparatoria de Nichidai, Toyko. Este año, llegarán el sábado, 28 de marzo y regresarán a Japón el viernes, 3 de abril. En otras ocasiones hemos puesto a estos estudiantes con familias de CHS en sus hogares para durante esa semana. Está interesado en una de esas familias? si puede hacerlo comuníquese con Gretchen Cuevas al 757-3824 o e-mail [gretchen.cuevas@corvallis.k12.or.us](mailto:gretchen.cuevas@corvallis.k12.or.us). Una vez sepamos quienes son las familias, tendremos una reunión (al principio de marzo) para más información. Por favor considere esta oportunidad para los que estén interesados en diferentes culturas y tradiciones.

## Nuevo Sistema de Información Estudiantil (SIS)

La transición al nuevo Sistema de Información Estudiantil (SIS) en el Distrito de Corvallis ha creado nuevos retos para maestros, padres y estudiantes durante los primeros meses de escuela. Pero las cosas están mejorando. El proveedor del sistema, Linn-Benton Lincoln ESD (LBL) nos dice que cada día las cosas mejoran gracias al trabajo de los registradores y consejeros y otros administradores en CHS. "Cualquiera que haya pasado por una transición de programación comprende lo difícil y largo que puede ser. Verdaderamente apreciamos los esfuerzos y la dedicación de las personas en CHS," dijo Susan Waddell, la Superintendente de LBL. Inicialmente, los problemas de los horarios de los estudiantes y la asistencia crearon serias preocupaciones para padres y estudiantes. Estos asuntos han sido nuestra primera prioridad y han sido resueltos.

A pesar de los retos, hay muchos beneficios en el nuevo sistema. Un gran beneficio para los padres es el poder usar el "Parent Internet Viewer (PIV)." Este instrumento permite que los padres y los estudiantes puedan vigilar el progreso del los estudiantes, asistencia, calificaciones, tareas y más – de cualquier lugar con acceso al internet. PIV es parte del sistema de Pinnacle y no es un programa separado. Si usted no tiene acceso a Pinnacle ahora comuníquese con la oficina. Para el Distrito y CHS los beneficios del nuevo sistema incluyen un programa para las calificaciones que es fácil para navegar, una asistencia fácil de usar, un programa de datos e información fácil de usar y más. "Estos beneficios – y darse cuenta que ya era tiempo de "retirar el sistema viejo de 25 años y reemplazarlo– fue la motivación que los superintendentes de Linn, Benton y Lincoln tuvieron para buscar el nuevo sistema en la Red" dice Waddell.

Para más información visite: <http://www.lblesd.k12.or.us/sis/index.php>

## Evaluaciones Dentales GRATIS

El viernes, 16 de enero, dentistas de Corvallis y enfermeras de Distrito de Corvallis harán evaluaciones dentales. Estas evaluaciones tomarán lugar durante el periodo libre de su estudiante. Si su estudiante no tiene seguro médico con cubierta dental y el dinero es un problema considere que su estudiante reciba este servicio de gratis este día. La evaluación consiste de un examen rápido para determinar si su estudiante tiene alguna deficiencia o se queja de cualquier dolor dental.

Si usted está interesado en que su estudiante de preparatoria (hasta los 19 años) reciba este servicio, déjele saber a sus estudiante el lugar (será determinado luego) durante su periodo libre. Si su estudiante asiste a la evaluación y requiere más tratamiento, una de las enfermeras del Distrito se comunicará con usted. Hay servicios en Corvallis que ofrecen servicio y tratamiento de gratis a niños que califican. Si tiene otros niños en su casa, entre las edades de 5 y 18, que no tienen cubierta dental, comuníquese con la enfermera del Distrito Mardi Henke, para recibir más información sobre el programa de cuidado dental gratis en el Distrito. Su número es: 740-5466.

—*Gracias por su cooperación, Christine Kulonis, R.N., Angela Edwards, R.N., Mardi Henke, R.N., CEnfermeras del Distrito de Corvallis*

## Información sobre la Enfermería

El estado de Oregon requiere que todos los estudiantes hayan recibido vacunas contra ciertas enfermedades. Hemos enviado cartas a algunos padres recordándoles que sus estudiantes necesitan vacunas. Más cartas serán enviadas durante las próximas semanas con la información sobre las vacunas que sus estudiantes necesitan. También enviaremos una carta si no hemos recibido los informes de la escuela a la que el estudiante asistía. Es la responsabilidad de los padres poder proveer la información de estas vacunas. Por favor llame a Cindy Gulledge al 757-5910 si tiene preguntas. Se puede negar la asistencia a la escuela si los estudiantes no cumplen con los requisitos del estado.

## Colecta de Regalos y Comida

La clase de Liderazgo está patrocinando una colecta de regalos y comida a través de las clase de Advisor. Una meta es llenar la oficina de la Directora de comida enlatada desde el 17 de noviembre and 12 de diciembre. Venga a ver cuánto hemos hecho. Esperamos que nos tengamos que mover en unos cuantos días! Usaremos la comida para hacer canastas en nuestros grupos de Advisor para nuestras familias en CHS que necesitan comida y también hacer donativos al Linn Benton Food Bank. Nuestra otra meta es proveer a los estudiantes de CHS con necesidades con regalos. La colecta de regalos comienza el 3 de diciembre cuando los estudiantes saben las necesidades de las familias que participan. El 12 de diciembre recogemos todos los regalos, dinero y comida. El fin de semana del 13 y 14 de diciembre los estudiantes de Liderazgo y padres voluntarios irán de compras, repartirán y envolverán los regalos y las canastas para nuestros estudiantes que necesitan ayuda y sus familias. Las canastas estarán listas el 17 de diciembre. Por favor considere ayudar con su donativo de comida, regalos, certificados de regalos o dinero en efectivo para comprar regalos o comida. Si usted sabe de algún estudiante o familia que necesita ayuda, comuníquese con Linda Keller en el Departamento de Consejería al 757-5881. Los cheques deben ser hechos a nombre de CHS Leadership with Holiday Drive en la línea de Memo. Su estudiante recibirá información con respecto a la familia que su grupo de Advisor está patrocinando el 3 de diciembre. Si tiene cualquier pregunta comuníquese con la clase de Liderazgo holidaydrive@chsleadership.com o con Cathy Wright cathy.wright@corvallis.k12.or.us o Jane Kiekel jane.kiekel@corvallis.k12.or.us . Gracias por su generosidad!



## Haciendo la lectura más fácil: El Salón de lectura/ La Biblioteca de CHS

*“...como padres, necesitamos encontrar el tiempo y la energía para ayudar a nuestros hijos a leer. Podemos leerles, hablar con ellos sobre lo que leen y hacer tiempo para esto apagando la TV nosotros mismos. Las bibliotecas pueden ayudar a los padres a hacer ésto.”*

—Barack Obama

### Muchas Gracias de la Biblioteca!

Muchas gracias a nuestros voluntarios que donan horas de su tiempo cada semana para ayudar en la biblioteca de CHS: Tanya Beckman, Mary Ellen Brown, Pat Collier, Simone Frei, Laurie Holst,

Lynne Kane, Kay Lilley, Manette McClain, Sally Olson-Edge, Maureen Puettmann, David Razez, and Melinda Winograd.

Continuamos teniendo oportunidades a través del año para los voluntarios en la biblioteca—sacando libros, procesando libros nuevos, ayudando con libreros y reparaciones de libros, etc. Comuníquese con las bibliotecarias (757-5900) para ser voluntario o visítenos cuando pueda. Gracias!

### Cambio de Semestre

El primer semestre termina el 23 de enero y el Segundo semestre empieza inmediatamente el 28 de enero del 2009. Esto no provee mucho tiempo para procesar los libros que entran y salen del sistema. Por esta razón necesitamos voluntarios que nos ayuden el 22 y 23 de enero y el 28, 29 y 30 también. Si puede ayudarnos estos días busque más información en los anuncios por email o comuníquese con las bibliotecarias.

### Atesoremos nuestros libros

Los estudiantes devolverán o renovarán los libros de texto cuando el semestre cambie. Por favor, ayude a sus estudiantes a encontrar y devolver sus textos del primer semestre y los libros que todavía no han devuelto en cuanto sepan que no los necesitan más. Si los estudiantes han perdido un libro por favor comuníquese con las bibliotecarias ahora. Los estudiantes no podrán sacar libros para el segundo semestre si tienen libros que no han devuelto. Si el estudiante no puede encontrar su tarjeta de estudiante debe ir a la oficina de Asistencia para recibir una tarjeta nueva por \$5.00. La tarjeta válida de estudiante es necesaria para poder sacar libros para el próximo semestre. Cobramos por daños, especialmente si son libros nuevos, así que recuérdelo a su estudiante de sacar papeles, borrar las notas escritas o manchas. Cuando los estudiantes reciben libros al principio del semestre recuérdelos cubrirlos con papel y que los traten con cuidado.

### Nuevo: Lincoln Asesinado: La vida de un Presidente

*Escritor, Barry Denenberg,*

*Artista, Christopher Bing*

Este libro sobre Abraham Lincoln viene muy bien recomendado. No solo mide 12” por 18” pulgadas en tamaño, pero su extraordinaria historia e imágenes lo hacen una gran contribución a cualquier trabajo sobre Lincoln. Lo presentan como una edición conmemorativa de “Las Noticias Nacionales”, el libro tiene mecanografiado antiguo, grabados con manchas y amarillos, y fotos del periodo. También, un análisis de la vida y la muerte de Lincoln, incluyendo su niñez, vida familiar, carrera política, la presidencia, La Guerra Civil y su asesinato están incluidos. El diseño único de este libro lo hace inolvidable. Qué manera más maravillosa de sentirse en ese lugar!

### Críticas y Reseñas de libros:

Incluimos una en cada edición del boletín durante el año escolar. Comuníquese con las bibliotecarias si su estudiante quiere que su reseña sea considerada.

### Libros y textos perdidos

Algunos libros salieron de la biblioteca sin ser procesados adecuadamente. Si los encuentra en su casa por favor devuélvalos. No los castigaremos y nos alegraremos de tener estos libros de vuelta. También continúe donando libros que los estudiantes pueden disfrutar y materiales que los estudiantes pueden usar mientras están en la biblioteca (marcadores, reglas, pegamento, lápices de color, cinta adhesiva, etc) Nuestro presupuesto es pequeño y los estudiantes y empleados dependen de sus donativos.

### Por favor done libros a la Biblioteca de CHS

Piense en la Biblioteca de CHS cuando tenga cumpleaños y otras ocasiones para dar regalos y done un libro a nombre de la persona. También recuérdenos cuando esté limpiando sus libreros. Siempre aceptamos cualquier donativo de libros que estén en buenas condiciones y que nuestros estudiantes puedan disfrutar. Si usted compra libros de texto para su estudiante considere donarlos cuando su estudiante haya terminado de usarlos. Continúe haciendo donativos de materiales que los estudiantes pueden usar mientras están en la biblioteca (marcadores, reglas, pegamento, lápices de color o bolígrafos, highlighters, cinta adhesiva, etc.). Ya que nuestro presupuesto es tan pequeño, los estudiantes y maestros dependen de sus donativos.

### Juegos de Ajedrez:

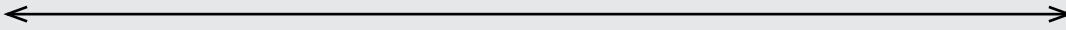

Este año la biblioteca ofrecerá a los estudiantes la oportunidad de jugar ajedrez durante el almuerzo. Alguien tiene un juego que pueda donar? Gracias a Peyton Amberg por sus donativos.

- También estamos buscando:
- Suscripción de un año para Oregonian (aproximadamente \$100) o el Wall Street Journal
- Suscripción de un año para: The Nation, National Review, US News and World Report, (gracias a Mary Mock por donar a la suscripción de TIME)

Judy Westlake, Bibliotecaria 757-5900 o  
judy.westlake@corvallis.k12.or.us

Judi Welever, Coordinadora de textos  
757-5896 o judi.welever@corvallis.  
k12.or.us

# Preparatoria de Corvallis Diciembre 2008

Lunes	artes	Miercoles	Jueves	V
1 <b>ODD</b>	2 <b>EVEN</b>	3 <b>ODD</b> ADVISOR 3:30 pm- Reunión de Maestros / Biblioteca  5:30 pm – Spaghetti en la Cafetería	4 <b>EVEN</b>	5 <b>ALL</b>  Ballet - El Cascanueces 7:30 pm
8 <b>ODD</b>	9 <b>EVEN</b>  7:00 pm – Noche de Ayuda Financiera	10 <b>ODD</b> 3:30 pm – Reunión de Directores/ Sala de Maestros	11 <b>EVEN</b> Asamblea de Invierno  7:00 pm – Concierto de Invierno	12 <b>ALL</b> 5:30 - Grupo de Improvisación – Escenario Principal
15 <b>ODD</b>	16 <b>EVEN</b>  12:00 pm – Reunión de Padres / Sala de Banda	17 <b>ODD</b> ADVISOR 3:30 – Reunión del Consejo Escolar  Reunión de Enfoque PD con Maestros	18 <b>EVEN</b>	19 <b>ALL</b>
22	23	24	25	26
<b>NO HAY ESCUELA</b> 				
29	30	31		
<b>NO HAY ESCUELA</b> 				

# Corvallis High Calendar

NEW On-line Calendar  
[www2.corvallis.k12.or.us/chs/](http://www2.corvallis.k12.or.us/chs/)  
 Please send comments and feedback  
 about the calendar to:  
[alesia.duncombe@gmail.com](mailto:alesia.duncombe@gmail.com)

## January 2009

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
28 WINTER BREAK Athletics	29 WINTER BREAK Athletics	30 WINTER BREAK Athletics	31 WINTER BREAK Athletics New Year's Eve	1 WINTER BREAK Athletics New Year's Day (Fed)	2 WINTER BREAK Athletics	3 Athletics
4 Athletics First Quarter	5 Athletics ODD	6 Athletics EVEN	7 Athletics ODD	8 Athletics 3:30 pm -4:30 pm Staff Mtg/Library EVEN-Advisor	9 Athletics All-Pep Assembly (Sch 4)	10 Athletics
11 Athletics Full Moon	12 Athletics ODD	13 Athletics EVEN	14 Athletics 3:30 pm -4:30 pm Dept Chair Mtg-Staff Dining Rm ODD-Advisor	15 Athletics EVEN	16 Athletics ALL All State Orch/Band/Choir in Eugene	17 Athletics All State Orch/Band/Choir in Eugene
18 Athletics All State Orch/Band/Choir in Eugene Last Quarter	19 Athletics ML King Day (Fed) No School	20 Athletics 12:00 pm -1:00 pm PC Mtg/Band Rm EVEN Inauguration Day (Fed)	21 Athletics 3:30 pm -3:30 pm Prof Dev Staff Mtg ODD	22 Athletics Semester Finals-periods 2,4,6,8	23 Athletics Semester Finals-periods 1,3,5,7	24 Athletics SAT
25 Athletics	26 Athletics New Moon No School	27 Athletics No School	28 Athletics 3:30 pm -4:30 pm Site Council Mtg/Staff Dining Rm ALL First Day 2nd Semester	29 Athletics EVEN	30 Athletics ODD	31 Athletics